

## Introduction

La première version du livre « Le Temps des Naguals » a été écrite dans les années quatre-vingt et quatre-vingt-dix. Elle contenait à l'origine les textes suivants :

- Interview de William Burroughs : Bill Rich, "Talk-Talk", 1981
- "The Place of Dead Roads" : William Burroughs, extraits, 1983
- "Au secours, docteur Burroughs", la dernière interview que je ferai jamais" : Victor Bockris.
- "Le Temps des Naguals": Isabelle Aubert-Baudron
- "Play Beat avec Brion Gysin": Elisabeth Lebovici
- "Ici pour Partir - Planète R-101" : Brion Gysin interviewé par Terry Wilson, 1982
- Dreamachine (Extrait de Re/Search : William Burroughs/Throbbing Gristle/Brion Gysin)
- "Comment faire soi-même une Dreamachine simple et pas chère" : Isabelle Aubert-Baudron..
- Addenda :
  - Brion Gysin
  - Dreamachine
  - Ondes alpha : les éléments d'Henri Corbin
- "Les Derniers Mots de Hassan Sabbah" : W. Burroughs (extraits)

J'avais montré en 1981 mes plans de la dreamachine à Brion Gysin, qui m'encourageait à les diffuser. Dans les années quatre-vingt-dix, j'ai envoyé le livre à William Burroughs, qui m'a donné son accord pour une publication, mais les quelques éditeurs français auxquels je l'avais adressé n'étaient pas intéressés.

Quand le réseau Interzone s'est créé en août 1997, dans les jours qui ont suivi la mort de Burroughs, après que j'ai envoyé mes plans de la dreamachine à des lecteurs de celui-ci via le mémorial paru dans le site de Malcolm Humes, « [The William Burroughs' Files](#) » , j'ai reçu en retour de nombreux textes que j'ai mis en ligne, et j'ai proposé à leurs auteurs de les intégrer au « Temps des Naguals », sous la forme d'une anthologie.

Celle-ci a été remodelée et réorganisée plusieurs fois au fil des ans. Le tome en français, « [Le Temps des Naguals - Autour de Burroughs et Gysin](#) », aujourd'hui de 135 pages, est disponible en version imprimée. Du fait du nombre important de texte qui les constituent, [les tomes en anglais](#) sont uniquement disponibles en version électronique. Je les ai rassemblés par genre littéraire. J'avais prévu au départ 8 tomes en anglais, comptant consacrer l'un d'eux aux rapports d'activité du réseau, mais j'y ai renoncé en raison de la somme de travail requise pour regrouper seize années de comptes rendus, mensuels ou bimestriels, dont la plupart en versions anglaise et française. Ils sont toutefois consultables en ligne dans le site « Interzone reports » <https://sites.google.com/site/aubertisa/> .

L'anthologie en anglais contient donc sept tomes:

- Tome 1: [Around Burroughs and Gysin](#): 106 pages
- Tome 2: [Research](#): 163 pages
- Tome 3: [Cut-ups](#): 92 pages
- Tome 4: [Poems](#): 150 pages (English, Spanish, French)
- Tome 5: [Short stories](#) , 117 pages
- Tome 6 : [Theatre](#) , 64 pages
- Tome 7 : [Interzone](#) , 127 pages

## Les bases d'Interzone

Interzone a constitué une expérimentation, hors d'un cadre institutionnel, des bases appliquées en psychiatrie de janvier 1983 à fin 1987 à travers le groupe B 23 (voir « [Le Carrefour des Impasses](#) »), qui reposaient sur [la sémantique générale d'Alfred Korzybski](#), [les travaux du Professeur Henri Laborit en biologie sur la structure des organismes vivants](#), et [les concepts burroughsiens de « Famille Johnson » et d'académie](#). Henri Laborit et Burroughs ayant eux-mêmes appliqué la sémantique générale dans leurs domaines respectifs ([le premier était membre de l'Institute of General Semantics](#), et le second avait suivi les cours de Korzybski, et [les a utilisés en littérature](#)), ces bases, de structure similaire, étaient compatibles entre elles et a priori complémentaires. De mon côté, j'étais en contact avec Charlotte S. Read, assistante de Korzybski à l'[Institute of General Semantics](#), au sujet de ma traduction du « [Séminaire de Sémantique Générale 1937](#) » à Olivet College et [des cours de sémantique générale que je donnais à l'hôpital](#), et suis devenue membre de l'institut en 1986.

William Burroughs et Brion Gysin, [à travers leurs courriers de soutien](#) en réponse aux envois de la revue « [Objectifs](#) » réalisée dans ce contexte, et leurs témoignages de reconnaissance vis-à-vis du travail réalisé, jouèrent un rôle important et valorisant pour les soignés participants.

Les résultats obtenus en psychiatrie au niveau thérapeutique avaient dépassé de très loin les attentes de départ des soignants ayant participé à l'aventure. Toutefois, [le but du projet n'avait pas à l'origine la prétention de « soigner » qui que ce soit](#), mais visait à procurer aux hospitalisés une structure tout simplement adaptée à l'organisme humain, plus vivable que le cadre psychiatrique. Cependant, la hiérarchie considéra que les changements survenus dans le comportement de ces derniers « remettaient en question toute l'institution », et mit un terme à l'expérience par le biais d'une « restructuration » des services.

Dix ans plus tard, en 1997, le contexte d'Interzone, burroughsien, non hiérarchique, évoluant indépendamment de toute institution nationale, a permis d'appliquer les mêmes bases à la gestion de réseau. J'ai coordonné celui-ci en me contentant de rassembler et de rediffuser l'information reçue, sans diriger quoi que ce soit, mais en appliquant les décisions prises en commun, impulsant mon travail personnel en complémentarité avec celui des autres membres. Au départ, je n'avais d'autre expectation que de trouver quelques personnes intéressées par mes recherches sur Burroughs et désireuses de partager les leurs, aussi la dimension importante prise dès les premiers jours d'Interzone, plus de trois cent réponses en une semaine de gens partageant la même démarche, fut bien au-delà de mes espérances. Suivit une mise en commun des expérimentations et travaux personnels respectifs autour de l'œuvre de Burroughs et Gysin, par des gens de tous horizons, répartis sur l'ensemble de la planète.

Seize ans plus tard, le réseau existe toujours, démontrant ainsi la cohérence et l'efficacité des bases de départ. Cette anthologie représente le volet littéraire de ses activités. Les autres domaines (musique, vidéo, illustrations, dreamachines, etc.), sont consultables en ligne dans le [Catalogue 2013 d'Interzone Créations](#) .

Je remercie tous les membres d'Interzone qui ont participé à cette anthologie, et plus largement tous ceux du réseau, pour leur enthousiasme et leur implication, pour ces seize années d'aventure, de création et d'informations partagées, ainsi que tous les gens qui nous ont encouragés et soutenus, mais également ceux qui nous ont combattus, pour les opportunités d'entraînement stratégique qu'ils nous ont procurées et les impulsions qu'ils nous ont fournies, nous permettant de demeurer réactifs et d'échapper à la routine et à la monotonie.

Cette anthologie est dédiée à William Burroughs, Brion Gysin et Victor Bockris, qui m'a adressé son interview "Au secours, Docteur Burroughs" et celle réalisé par Bill Rich, incluses dans le "Le Temps des Naguals - Autour de Burroughs et Gysin" et "The Time of the Naguals – Around Burroughs and Gysin", et qui m'a suggéré la rédaction de l'article "Le Temps des Naguals". Je leur adresse ma gratitude et mes remerciements pour les différents niveaux de réalité porteurs d'espoir qu'ils ont rendu possibles et qu'ils ont participé à faire arriver.

Isabelle AUBERT-BAUDRON, 23 juillet 2013

[www.inter-zone.org/](http://www.inter-zone.org/) - [www.interzoneeditions.net/](http://www.interzoneeditions.net/)

---